

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 230

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

A.Z.  
3000 BERN IHerrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 230 - 3213

Bern, Mittwoch, 1. Oktober 1980  
Berne, mercredi, 1<sup>er</sup> octobre 198098. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 230 - 1. 10. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.R.H., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305613-305663

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant également le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3226<sup>1</sup>)Gemeinschuldnerin: **Erismann Ruth**, geb. 1943, von Wittenbach SG, Sekretärin, Vorderfeldstrasse 31, 8706 Meilen.

Datum der Konkursöffnung: 21. August 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Oktober 1980.

Durchführung des Konkurses infolge Leistung des Kostenvorschusses.

8706 Meilen, den 12. September 1980

Konkursamt Meilen:  
M. Moser, Notar

Kt. Zürich

(3404)

Gemeinschuldner: **Grolimund César**, Beinwil SO, geboren 1946, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-firma «Solar Schweisstechnik C. Grolimund», wohnhaft Sagenbachstrasse 3 A, 8833 Samstagern.

Datum der Konkursöffnung: 12. August 1980.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980

8820 Wädenswil, den 25. September 1980

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(3389)

Gemeinschuldner: **Berger Hans**, Zentralheizungen, Kehrgasse 5, 3018 Bern.

Eigentümer folgender Liegenschaft: Eigentumswohnung GB-Wohnen, Nr. 4346-30.

Datum der Eröffnung: 2. September 1980.

Eingabefrist: 30. Oktober 1980.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, 10. Oktober 1980, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 10. Oktober 1980 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Besichtigungen des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 25. September 1980

Konkursamt Bern

Kt. Uri

(3317)

Berichtigung

Über **Sausser René** (nicht Sauer René wie irrtümlich im SHAB Nr. 224 vom 24. September 1980 veröffentlicht), Ragazerstrasse 59, 7320 Sargans, ehemals Hotel Hof, 6472 Erstfeld, ist am 22. Juli 1980 der Konkurs eröffnet worden.

6460 Altdorf, den 26. September 1980

Konkursamt Uri, 6460 Altdorf:  
Dr. W. Zwysig

Ct. de Fribourg

(3422)

Faillie: **Gekko-Textile S.A. en liquidation**, exploitation d'une chaîne de magasins vendant des prêts-à-porter, bijoux de fantaisie, etc., route de Belle-Croix 12, à Villars-sur-Glâne.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(3421)

Failli: **Gilléron Philippe**, 1945, précédemment tenancier de l'hôtel du Cheval Blanc, à Châtel-St-Denis, actuellement domicilié à Moudon.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 septembre 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(3423)

Faillie: **Markinform S.A.**, service dans le domaine du management, du marketing et de l'informatique, route de Villars 38, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt

(3406)

Gemeinschuldnerin: **E. I. B. Expo A.G.**, Organisation und Durchführung von Ausstellungen in allen Ländern, Tätigkeit auf dem Gebiet der Public-Relations usw., Steinenbachgässlein 30 (früher Steintorberg 8), Basel.

Datum der Konkursöffnung: 28. Juli 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980

4001 Basel, den 1. Oktober 1980

Konkursamt Basel-Stadt

<b>Kt. Basel-Stadt</b> (3405) Gemeinschuldner: <b>Kälin-Globitzka Alois Josef</b> , geboren 23. Mai 1927, von Einsiedeln, Steinenbachgässlein 30, Basel, Inhaber der Einzelfirma «A. Kälin, Marketing Messen Vertretungen» Klingnauerstrasse 15, Basel. Datum der Konkursöffnung: 4. September 1980. Summarisches Konkursverfahren. Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980 4001 Basel, den 1. Oktober 1980	<b>Ct. de Genève</b> (3427) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Dame Coutaz Denise</b> , née Marchetto, 19 octobre 1927, Saint-Maurice VS, commerçante, associée dans la SNC Bernard et Denis Coutaz en liquidation «Coutaz Sports», commerce d'articles de sports, ayant son siège 56, avenue Wendt à Genève, où domiciliée. Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1980. Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980. Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1200 Genève, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Kt. Zürich</b> (3410) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <b>Kunz Hans-Rudolf</b> , geboren 1948, von Bolligen, Kaufmann, Lettenholzstrasse 1, 8038 Zürich 2, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Einzelfirma «Darios, H. R. Kunz, via Cantonale, Magadino» liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke. 8002 Zürich, den 29. September 1980
<b>Ct. de Vaud</b> (3388) <b>Communication préalable</b> Faillie: <b>Codosa S.A.</b> , route du Stand 45, 1260 Nyon. Date du prononcé: 12 septembre 1980. La publication d'ouverture de faillite (appel aux créanciers) aura lieu ultérieurement. Conformément à l'art. 232, chiffre 3 LP, les débiteurs de la faillite sont tenus de s'annoncer immédiatement. 1260 Nyon, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Office des faillites de Nyon</b> Le préposé: P. Mermoud	<b>Konkursamt Engel-Zürich</b> Bederstrasse 28 P. Voser, Notar-Stellvertreter
<b>Ct. de Genève</b> (3419) Faillie: <b>Distributeur de Films SA</b> , vente et exploitation d'entreprises cinématographiques et toutes opérations pouvant rentrer dans le cadre de son activité, principalement diffusion et location de films, ayant son siège 4, place du Cirque à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1980. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 septembre 1980. Délai pour les productions: 21 octobre 1980. 1200 Genève, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Ct. de Genève</b> (3428) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Eltchinger Albert Casimir</b> , 21 juin 1936, Zumholz FR, chauffeur, exploitant précédemment une station service à l'enseigne «Station du Soleil» 345, route de Thonon à Anières GE, actuellement domicilié 340, rue de Bernex à Bernex GE. Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1980. Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980. Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980. Montant de l'avance: fr. 3000.- 1200 Genève, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Kt. Bern</b> (3391) <b>Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung sistierter Forderungen</b> Gemeinschuldnerin: <b>Musik Wernli A.G.</b> , Piano-Organ-Fachgeschäft, Monbijoustrasse 91, Bern. Anfechtungsfrist: 11. Oktober 1980. 3000 Bern, den 25. September 1980
<b>Ct. de Genève</b> (3420) Faillie: <b>Moro Jean-Paul</b> , 2 mars 1946, Italie, ferblantier, exploitant une entreprise de ferblanterie et de pose de toiture sise 17, chemin du Creux à Bernex, anct. domicilié 27/01, chemin du Moulin à Bernex, actuellement 2, rue du Château à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1980. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 septembre 1980. Délai pour les productions: 21 octobre 1980. 1200 Genève, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Office des faillites</b> Le préposé: P. Mermoud	<b>Kt. Basel-Stadt</b> (3407) <b>Nachtrag zum Kollokationsplan</b> Gemeinschuldner: 1. <b>Bader Peter</b> , Inhaber der Einzelfirma «Import-Agentur Badere», Feierabendstrasse 33, Basel, 2. <b>Saner Radio hi-fi A.G.</b> , Rümelinplatz 14, Basel, 3. <b>Dilger-Zemp Hans-Dieter</b> , Inhaber der Einzelfirma «H. Dilgers», Giebenacherweg 17, Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 1. Oktober 1980
<b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)	<b>Ct. de Genève</b> (3429) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Dame Moulin Dusanka</b> , née Milicevic, 1 <sup>er</sup> décembre 1951, Ormont-Dessus VD, employée, associée dans la SNC Moulin & Cie «Imporex-Diffusion», ayant son siège 3, rue de Chantepoulet à Genève, domiciliée 9, avenue Krieg à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1980. Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980. Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1200 Genève, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Kt. Basel-Stadt</b> (3408) <b>Kollokationsplan und Inventaraufgabe</b> Im Konkurs über <b>Holenstein Regina</b> , Holderstrasse 9, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Regina Holenstein», Restaurant, Kleinhüngerstrasse 55, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden. 4001 Basel, den 1. Oktober 1980
<b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)	<b>Office des faillites</b> Le préposé: P. Mermoud	<b>Kt. St. Gallen</b> (3409) <b>Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar</b> Gemeinschuldnerin: Firma <b>Lutz-Prantl AG</b> , Hofstrasse 36, 9424 Rheineck, Eigentümerin des Grundstücks Nr. 431 GBA Rheineck, bestehend aus Wohnhaus, Remise und Scheune mit 15 a 78 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofstrasse 42, Rheineck. Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Oktober 1980. 9435 Heerbrugg, den 26. September 1980
<b>Kt. Zug</b> (3411) Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. September 1980 den am 12. August 1980 eröffneten Konkurs über die <b>Confar AG</b> , Alpenstrasse 12, 6300 Zug, mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 26. September 1980	<b>Konkursamt Zug:</b> A. Rosenberg	<b>Konkursamt Basel-Stadt</b>
<b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3412) Über <b>Wehrli Marcel</b> , geboren 1956, Inhaber der Einzelfirma Musik-Box M. Wehrli, Hinterweg 3, Therwil, wohnhaft Fuchshagweg 2, 4103 Bottingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 11. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. September 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Oktober 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4103 Binningen, den 1. Oktober 1980	<b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. <b>Graduatoria</b> (LEF 249-251) La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.	<b>Kt. Unterwalden</b> <b>Konkursamt Unterwalden</b>
<b>Ct. de Vaud</b> (3390) La faillite ouverte le 11 septembre 1980 contre <b>Kohler Georges</b> , 1942, renseignements commerciaux, avenue des Roses 8 B, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 octobre 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée. 1001 Lausanne, le 1 <sup>er</sup> octobre 1980	<b>Kt. Zürich</b> (3425) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Aktiengesellschaft <b>H. Koch AG Obfelden</b> , Baugeschäft, 8912 Obfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 9, 8910 Affoltern am Albis, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern in 8910 Affoltern am Albis anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8910 Affoltern am Albis, den 1. Oktober 1980	<b>Office des faillites de Lausanne:</b> M. Tavel, préposé
<b>Office des faillites de Lausanne:</b> M. Tavel, préposé	<b>Konkursamt Affoltern am Albis:</b> R. Schneebeli, Notar	<b>Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno</b> Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

**Ct. de Vaud (3393)**  
 Faillite: SI Simplon-Renens SA, Renens.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 11 octobre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 1<sup>er</sup> octobre 1980  
 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Tavel, préposé

**Kt. Basel-Landschaft (3395)**  
 Das Konkursverfahren über Kaiser Rolf, 1939, Münchenstein, ehem. Inhaber der Einzelfirma «Rolf Kaiser, Heizung, Lüftung, san. Anlagen, Spenglerei, Heiligholzstrasse 47, Münchenstein», ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. September 1980 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Arlesheim

**Ct. Ticino (3399)**  
 Rog. Fall. n. 193/1980  
**Aviso d'incanto**  
 Eredità giacente: Bock-Sowa Max, qdm. Maurizio, cittadino cecoslovacco, decesso il 6 ottobre 1979, e già domiciliato a Thiersteinerain 90, Basilea, titolare della ditta individuale «Max Bock», partecipazioni a costruzioni.  
 Immobili da realizzare:  
 1. In territorio del comune di Bissonne (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m <sup>2</sup>
25 A	Al Bisolo	villa	100
B		terrazza	33
C		arsena	16
D		rustico	31
E		portico	9
F		cantina	9
g		molo	84
h		giardino	1283
i		accesso	12
Totale			1577
Valore complessivo di stima ufficiale			fr. 439.300.-
Valore complessiva di stima peritale			fr. 905.000.-

**Ct. de Vaud (3394)**  
 Faillite: Erisom SA, Grand-rue 20, 1820 Montreux.  
 Date du dépôt: 30 septembre 1980.  
 Délai pour intenter action en opposition: 13 octobre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1820 Montreux, le 1<sup>er</sup> octobre 1980  
 Office des faillites de Montreux:  
 P. Marguet, préposé

**Ct. de Vaud (3396)**  
 Par décision du 17 septembre 1980, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Décorations Werner F. Weiss SA, à Grandvaux.  
 1096 Cully, le 23 septembre 1980  
 Office des faillites:  
 A. Rime, préposé

2. In territorio del comune di Bissonne (RFD)  
 Mappa Denominazione Natura Superficie m<sup>2</sup>  
 26 Al Canarello prato 1637  
 Valore complessivo di stima ufficiale fr. 327.400.-  
 Valore complessivo di stima peritale fr. 770.000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 26 luglio 1980.  
 Data e luogo dell'incanto: 20 novembre 1980, dalle ore 15 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.  
 Sopralluogo per visione degli immobili: 13 novembre 1980, dalle ore 15 alle ore 16.  
 Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 7 novembre 1980 e per 10 giorni consecutivi.

**Ct. de Genève (3424)**  
 Modifications d'états de collocation et des revendications  
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
 1. l'état de collocation,  
 2. l'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),  
 2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Faillite:  
 DI Natale Umberto Rosario, 26 février 1935, Schangnau BE, ensemble-décorateur exploitant un commerce d'ameublements et décoration d'intérieurs «Albert Leresche, U. Di Natale succ.» précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 25, rue de Bourg à Lausanne avec atelier sis 2, avenue du Tribunal-Fédéral à Lausanne, domicilié précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 3, rue des Voisins à Genève. (Réf. n° 1)  
 Dame Flury Yolande née Berny, 12 mai 1949 ZH, secrétaire, domiciliée 44, chemin des Semailles au Grand-Lancy GE, exploitant un commerce d'appareils de télévision, de radio, de chaîne Hi-Fi et de matériel électronique avec atelier de réparations à l'enseigne «Télévision techniques» sis 42, chemin des Semailles au Grand-Lancy GE. (Réf. n° 1)  
 Waeber Eric, 16 décembre 1946 GE, carreleur, domicilié 71, avenue du Lignon au Lignon GE, exploitant une entreprise de carrelage et de revêtements ainsi qu'un magasin de vente sis 26, rue de Lausanne à Genève. (Réf. n° 1)  
 1200 Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1980  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève (3430)**  
 La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 septembre 1980.  
 Failli: Probst Roland, 17 novembre 1947, Anet BE, sp., domicilié 47, rue de Zurich, à Genève.  
 Le failli a été, en outre, déclaré inexécutable.  
 1200 Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1980  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

3. In territorio del comune di Arogno (RFD)  
 Mappa Denominazione Natura Superficie m<sup>2</sup>  
 763 a Vigone bosco 10 691  
 763 b ova 279  
 763 c ruscello 37  
 Totale 11 007  
 765 A Vigone rustico 8  
 765 b prato vignato 3049  
 bosco 850  
 Totale 3907  
 766 A Inervigo casa d'abitazione 85  
 rimessa 37  
 766 B rustico e stalla 39  
 766 C pollaio e terreno 42  
 annesso 20  
 rustico 40  
 766 F corte scale piazzale 440  
 766 g prato vignato 19 154  
 766 i bosco 3 086  
 766 k tetamaio 9  
 766 L terrazza e scala 15  
 766 M Totale 22 927  
 767 a Inervigo prato 4127  
 767 b bosco 1043  
 Totale 5170  
 Valore complessivo di stima ufficiale fr. 89 611.80  
 Valore complessivo di stima peritale fr. 269 000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 26 luglio 1980.  
 Date e luogo dell'incanto: 20 novembre 1980, dalle ore 15.30 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.  
 Sopralluogo per visione degli immobili: 14 novembre 1980 dalle ore 15 alle ore 16.  
 Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 7 novembre 1980 e per 10 giorni consecutivi.

**Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)**  
**Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)**  
**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (LEF 257-259)**  
**Kt. Zürich (3089<sup>1</sup>)**  
**Grundstücksteigerung**  
 Im Konkurs über Styger Albert, geb. 1937, von Rothenthurm SZ, Metzger, wohnhaft Friedhofstrasse 2, 8636 Wald, wird die nachstehende Liegenschaft am Donnerstag, 16. Oktober 1980, 14.30 Uhr, im Saal des Gasthauses «Ochsen», Wald ZH, öffentlich versteigert:  
 In der Gemeinde Wald ZH liegend:  
 Grundregisterblatt 619, Kat. Nr. 151; Wohnhaus mit Laden, Scheune usw., Friedhofstrasse 2, unter Assck. Nr. 1680 für Fr. 845 000.- versichert, Schätzung 1975, mit 553 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 29. September 1980 beim Konkursamt Wald ZH, 8636 Wald, zur Einsicht auf.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen und Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.  
 8636 Wald, den 5. September 1980 Konkursamt Wald ZH:  
 W. Letsch, Notar-Stellvertreter

**Ct. du Jura (3392)**  
 Faillite: Younard Gilles, 1957, ouvrier d'usine, 2906 Chevenez.  
 Les documents ci-après désignés sont déposés dès le 1<sup>er</sup> octobre 1980 à l'office soussigné, où ils peuvent être consultés:  
 1. L'état de collocation,  
 2. L'inventaire,  
 3. L'état des revendications.  
 Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers, sous peine de préemption, pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP),  
 2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911),  
 3. Demander la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 LP, concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.  
 2900 Porrentruy, le 24 septembre 1980  
 Le préposé aux faillites:  
 René Domont

6900 Lugano, il 25 settembre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

**Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268).**

**Clôture de la faillite (LP 268)**

**Kt. Schwyz (3414)**  
 Mit Verfügung vom 10. September 1980 wurde folgendes Verfahren als geschlossen erklärt:  
 Konkurs über Suter Ernst, geboren 9. August 1941, von Kappel am Albis, Techniker, wohnhaft gewesen obere Paulstrasse, 8834 Schindellegi, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen unter der Einzelfirma «E. Suter, Ingenieur-Büro», mit Sitz in Thalwil.  
 8832 Wollerau, den 25. September 1980 Konkursamt Höfe  
 Rathaus, 8832 Wollerau

**Kt. Bern (3397)**  
**Einmalige Liegenschaftsteigerung**  
 Gemeinschuldner: Sani Giorgio, 1939, von Zollikofen, Hotelier/Vertreter, Kappelenring 56 a, 3032 Hinterkappelen.  
 Im vorgenannten Konkursverfahren wird am Freitag, den 7. November 1980, 15 Uhr, im Gasthof zum Bären, in 3054 Schüpfen, im Auftrage des Konkursamtes Bern öffentlich versteigert:  
 Schüpfen-Grundbuchblatt Nr. 3254  
 Wohnstock Nr. 538, Gasthof und Restaurant «Löwen» Nr. 539 und Remise-Kleinierställe Nr. 540 mit 16,06 Aren Platz und Umschwung, Plan 9.  
 Amtlicher Wert: Fr. 380 800.-  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 380 800.-  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
 An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag in bar Fr. 10 000.- zu bezahlen.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Oktober bis 1. November 1980 beim Konkursamt Aarberg zur Einsicht auf.  
 Das Grundstück/Liegenschaft kann nach vorheriger telefonischer Anmeldung (032) 82 11 32 besichtigt werden.  
 Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 3270 Aarberg, den 25. September 1980 Konkursamt Aarberg

**Ct. Ticino (3398)**  
 Rog. Fall. n. 190/1980  
**Aviso d'incanto**  
 Fallimento: Camenzind Arnold Luigi, 1928, fu Dagobert, Litternaring 12, 3930 Visp.  
 Immobili da realizzare:  
 1. In territorio del comune di Tesserete (RFD)  
 Mappa Denominazione Natura Superficie m<sup>2</sup>  
 301 Garamé prato 69  
 Valore complessivo di stima ufficiale fr. 207.-  
 Valore complessivo di stima peritale fr. 2100.-  
 2. In territorio del comune di Sala Capriasca (RFD)  
 Mappa Denominazione Natura Superficie m<sup>2</sup>  
 1979 Garamé zerbo 202  
 Valore complessivo di stima ufficiale fr. 101.-  
 Valore complessivo di stima peritale fr. 200.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 14 luglio 1980 dall'ufficio esecuzione e fallimento di Visp.  
 Data e luogo dell'incanto: 24 novembre 1980, dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.  
 Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 11 novembre 1980 e per dieci giorni consecutivi.  
 6900 Lugano, il 25 settembre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

**Kt. Basel-Stadt (3413)**  
 Gemeinschuldnerin: Emtra Schifffahrts A.G., Gellerstrasse 18, Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 24. September 1980.  
 4001 Basel, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

22. September 1980  
**Jul. Fischer & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 238). Statuten am 25. 8. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Julius Fischer AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Erzeugnissen der elektronischen und elektronischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Durch Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Hanna Fischer-Roth ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Charles Chatelet und Gabriel Witschard; von Leuk, in Dietikon; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je zusammen mit Walter Fischer, jetzt in Küsnacht ZH wohnhaft, Präsident des VR, oder Moritz Ottiker, der nun den Doktorstitel trägt und in Rüschlikon wohnhaft ist, Mitglied des VR, zeichnen dürfen. Die Prokura von Charles Chatelet ist erloschen.
22. September 1980  
**Stauffer Haushalt AG**, in Zürich 6, Haushaltmaschinen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Hermann Stauffer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Egg.
22. September 1980  
**Ufer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2453). Jean-Claude Stutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
22. September 1980  
**Stauffer Nähmaschinen AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345). Hermann Stauffer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Egg.
22. September 1980  
**Walter Schneebeli**, in Zürich, Erstellung von elektrischen Anlagen (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1964, S. 1482). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 30. 6. 1980 an die «Walter Schneebeli AG», in Zürich, erloschen.
22. September 1980  
**Walter Schneebeli AG**, in Zürich 12, Burriweg 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für elektrische Installationen, Erstellung von Telefonanlagen A und B, Schwachstrom- und Netzanlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert; 75 Aktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Walter Schneebeli», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 132 574,14 und Passiven von Fr. 57 289,75, gemäss Übernahmehilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 75 284,39, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Schneebeli, von und in Zürich, Präsident; Lilly Schneebeli, von und in Zürich; Werner Schneebeli, von Zürich, in Opfikon, und Hans-Ruedi Schneebeli, von Zürich, in Kloten; alle mit Einzelunterschrift.
22. September 1980  
**Byss, Handels- und Industrieberatungs AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
- Handels- und Industriefinanzierungs AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
- P.S.O. Professionelle Service Organisations SA**, in Zürich 7, Organisation von Reinigungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.
22. September 1980  
**Wastex Holding AG**, in Zürich 7, Beteiligung an Handelsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Neue Adresse: Lindenstrasse 38, Zürich 8. Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.
22. September 1980  
**Fiva Finanz-, Verwaltungs- und Treuhand AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317)
- Fortinas SA**, in Zürich 7, Interessenförderung von Industrie usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
- Zonda AG**, in Zürich 7, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Tallma Trading Agency Limited**, in Zürich 7, Produkte aller Art (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2885)
- Procedo AG**, in Zürich 7, Handel mit immateriellen Güterrechten (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Metahold AG**, in Zürich 7, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
- Medica Press AG**, in Zürich 1, Herausgabe von medizinischen Werken (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 728)
- Sertiva Finanz AG**, in Zürich 7, Dienstleistungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Recreo Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Revan Holding AG**, in Zürich 7, Beteiligungen an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
- Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.
22. September 1980  
**Interfusion AG**, in Zürich 1, Durchführung von Fusionen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 397). Dr. Bruno Becchio, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.
22. September 1980  
**Treutli AG**, in Zürich 11, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3253). Dr. Bruno Becchio, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.
22. September 1980  
**RC Electronics AG**, bisher in Dübendorf, Import, Export, Produktion und Verkauf von elektronischen Geräten und Komponenten usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2017). Statuten am 10. 9. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Volketswil. Adresse: Zentralstrasse 9a.
22. September 1980  
**W. & A. Ringger**, in Wallisellen, Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
22. September 1980  
**Resima AG**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1980. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Liegenschaft «Restaurant Bahnhof Wilchingen». Grundbuchblatt Nr. 328, in Wilchingen, zum Preise von Fr. 312 000, sowie dazugehörige Betriebsanrichtung zum Preise von Fr. 27 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Muggli, Präsident, und Elisabeth Muggli, beide von Bäretswil, in Hettingen; beide mit Einzelunterschrift.
22. September 1980  
**Werbe- & Finanzierungs AG Luzern**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1666). Die Generalversammlungen vom 24. 4. und 25. 8. 1980 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 20. 8. 1965 datieren, geändert. Neue Firma: **Werbe- und Finanzierungs AG Zürich**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ankerstrasse 53, Zürich 4. Neuumschreibung des Zwecks: Durchführung von Treuhandaufgaben, Werbung, Angebotsvermittlung, An- und Verkauf von Beteiligungen sowie Finanzierungen und Investitionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, die nun auf den Inhaber lauten, das Grundkapital ist nun voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Adolf Post ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bernhard Meier, von und in Zürich.
22. September 1980  
**Tschopp Electronic**, in Zürich 3, Friesenbergstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eric Tschopp, von Zürich, in Affoltern am Albis. Reparatur und Verkauf von Geräten der Unterhaltungselektronik.
22. September 1980  
**Wabag Walter Bräcker AG**, in Pfäffikon, Metallwaren (SHAB Nr. 199 vom 27. 7. 1979, S. 2753). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Susann Hasler-Bräcker, von und in Winterthur.
22. September 1980  
**A. + A. Brunschwiler**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft. Vorhänge, Teppiche, Felle, Möbel, Kleinkinderschuhe, Lederwaren (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 218). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Arthur Brunschwiler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Einzelfirma «Alwin Brunschwiler», in Zürich, fortgesetzt.
22. September 1980  
**Alwin Brunschwiler**, in Zürich, Neugasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alwin Brunschwiler, von Sirmach, in Horgen. Satz das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. + A. Brunschwiler», in Zürich 5, fort. Anfertigung von und Handel mit Vorhängen, Handel mit Teppichen, Fellen und Möbeln. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Brunschwiler, von Sirmach, in Horgen.
22. September 1980  
**Zürcher Amtsbürgerschaftsgenossenschaft**, in Zürich I (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3440). Emil Kym ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ernst Baumann, von Hitzel, in Bonstetten. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit Aktuel oder Quastor kollektiv.
22. September 1980  
**Emi Records (Switzerland) AG**, in Zürich 9, Schallplatten und andere Tonwiedergabemittel usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Leslie Francis Hill ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anthony James Scott Tomman, britischer Staatsangehöriger, in Otford, Kent (GB).
22. September 1980  
**Bank Rohner AG**, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 574), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Ernst Schaffner ist erloschen.
22. September 1980  
**Sodona AG**, in Zürich 7, Export- und Importgeschäfte (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 415). Paul Reis und Max Reis sind beide infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften des Erstgenannten ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Barbara Truog-Reis, von Chur, in Bern.
22. September 1980  
**Alfred Walder**, in Zürich, Markusstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Walder, von Lindau, in Winterthur I, Betrieb einer Werbeagentur.
22. September 1980  
**Inteco EDV AG**, in Zürich 7, Verkauf von Computer-Hardware usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 314). Die Generalversammlung vom 6. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Fikret Soysal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Thomas Madörin, von Zuzgen, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eugen Stierli, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.
22. September 1980  
**Softac AG Gesellschaft für EDV-Dienstleistungen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Neue Adresse: Seestrasse 357, Zürich 2.
22. September 1980  
**Oldelft (Schweiz) AG**, in Oetwil am See, optische Geräte usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Neue Adresse: Kreuzenstrasse 5.
22. September 1980  
**Indecon AG**, in Winterthur, Waren aller Art (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1405). Neue Adresse: Reitweg 2, Winterthur 1.
22. September 1980  
**Konsumverein Zürich**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 585). Die Unterschrift von Roger Grandjean ist erloschen.
22. September 1980  
**Uto-Holding AG**, in Zürich 2, Unternehmensbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1281). Die Unterschrift von Paul Hänggi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hofer, von Strengelbach, in Muttenz.
22. September 1980  
**Cosamm AG**, in Zürich 8, Seegartenstrasse 6, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1980. Zweck: Vertrieb von Gebrauchsgütern und Einrichtungen für das Gesundheitswesen. Grundkapital: Fr. 700 000, mit Fr. 400 000 liberiert; 700 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Richard Müller, von Winterthur, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Thomas Navratil, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident; Kurt Hess, von Märtstetten, in Hombrechtikon; René Schefer, von Teufen, in Zollikon, und Jo Langmoen, norwegischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Delegierter; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zehnder, von Zürich, in Basel, Direktor.
22. September 1980  
**Bausede AG**, bisher in Kloten (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1976, S. 476). Statuten am 22. 8. 1980 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Neuer Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; Durchführung von Generalunternehmeraufträgen; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften; Betrieb von Kunstgalerien. Durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000, zerlegt in 60 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Grundkapital sind Fr. 24 000 liberiert. Die 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 60 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Anton Fuchs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Antenen, von Opfikon, in Hagenbuch. Neu führt Einzelprokura: René Polentauru, von Zürich, in Kloten. Adresse der Gesellschaft: Neugutstrasse 8.
22. September 1980  
**Jowa AG**, in Volketswil, Fabrikation von und Handel mit Backwaren, Teigwaren und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2796). Statuten am 19. 8. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.
22. September 1980  
**Produktion AG Meilen**, in Meilen, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Statuten am 19. 8. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.
22. September 1980  
**Ingroma Immobilien AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Statuten am 27. 8. 1980 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Reto Simonetti ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
22. September 1980  
**Tegro AG**, in Volketswil, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3424). Statuten am 17. 7. 1980 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Motorfahrzeugzubehör, mit Artikeln für die Pflege, Reparatur und Ausstattung von Motorfahrzeugen, Do-it-yourself-Material, Werkzeugen und Installationsmaterial. Import und Export von Waren aller Art, Übernahme der in diesem Rahmen anfallenden Dienstleistungen sowie von Vertretungen. Die Inhaberaktien sind nun in Aktien umgewandelt worden. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dr. Max Kappeler und Klaus Haendeler sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dieter Ohmer, deutscher Staatsangehöriger, in Landau in der Pfalz (D), Delegierter, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon.
22. September 1980  
**Bank Len AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Es sind weitere 35 934 Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Sie gewähren Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gemäss näherer Regelung in den Statuten. Insgesamt bestehen nun 384 480 solcher Partizipationsscheine.
22. September 1980  
**Matroll AG**, in Zürich 9, Handel mit Transportgeräten usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3824). Die Generalversammlung vom 10. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.
22. September 1980  
**Högger & Müller AG**, in Zürich 12, Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Neue Adresse: Schreinerstrasse 43, Zürich 4.
22. September 1980  
**Gary AG**, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Neue Adresse: Krönenstrasse 56, Zürich 7.
22. September 1980  
**Computex AG**, in Zürich 5, Zubehörtartikel aller Art für Daten- und Textverarbeitung (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Georges Frick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Riccardo De Taddeo, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.
22. September 1980  
**Schwimmbad-Genossenschaft Illnau-Effretikon**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 317). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 5. 1980 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
22. September 1980  
**Owex Maschinen AG**, in Dübendorf, Export und Import von Maschinen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Die Prokura von Marlitt Utzinger ist erloschen.
22. September 1980  
**Indel-Enterprises Ltd**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Giesshölzstrasse 96, Zürich 9. Statutendatum: 17. und 19. 9. 1980. Zweck: Entwicklung und Verwertung von Verfahren industrieller Elektronikapplikation, Handel mit elektrischen, elektronischen und akustischen Bauteilen sowie Erstellung von Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 25 000 liberiert; 100 Aktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder durch Telegramm. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Stigg, von Dörfingen und Zürich, in Zürich. Einzelprokura hat Ivar A. Keist, von Wertheimstein, in Thalwil.
22. September 1980  
**Nah- und Fernhandels AG**, in Zürich 6, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 301, in Zürich 11.







18. September 1980  
**Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA)** (Micro-Electric Appareils Auditifs SA), in Basel, Steinenvorstadt 8, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 26. 3. 1980. Firma am Hauptsitz: «Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA)» (Micro-Electric Appareils Auditifs SA). Eintragung im Handelsregister Zürich: 28. 11. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Zweck: Import von und Handel mit Hörgeräten für Schwerhörige sowie Geräten der medizinischen Technik, deren Zubehör sowie weiteren Produkten, Betrieb von Hörgerätekäufgeschäften und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Hörgeräteversorgung, Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten oder Lizenzen, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Vertretung der Zweigniederlassung. Einzelunterschrift führen: Dr. Hans Schneebeli, von Sifa, in Herllberg, Verwaltungspräsident, und Susanna Banky, von Bern, in Rämbling, Verwaltungsratsmitglied, Prokura zu zweien führen: Max Rieder, von Weesen, in Zürich, und Ruth Maier, von Ersfeld, in Dübendorf.
18. September 1980  
**Société Anonyme Anion**, in Basel, Aktiengesellschaft, Geschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3080). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Günzburger, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Fabian Günzburger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein.
18. September 1980  
**Barbur Trading AG**, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2739). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Günzburger, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Dr. Phyllis Günzburger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Fabian Günzburger, von Basel, in Reinach BL.
18. September 1980  
**Verband Schweizerischer Kantonalbanken**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Domizil nun: Spiegelgasse 1.
18. September 1980  
**Micro-Electric AG, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
18. September 1980  
**Mundipharma AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2401). Einzelprokura neu: Howard R. Udell, Bürger der USA, in Morganville, New Jersey (USA).
18. September 1980  
**Settelen AG**, in Basel, Autotaxi usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 649). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Heer; Unterschrift erloschen.
18. September 1980  
**Rotera AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.
18. September 1980  
**Teba AG für Verwaltung von Anlagefonds in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1966, S. 3951). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.
18. September 1980  
**Moor-Licht AG**, in Basel, Kirschgartenstrasse 12, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Wetzwil. Errichtung: Generalversammlungsbeschluss vom 11. 7. 1980. Firma am Hauptsitz: «Moor-Licht AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 18. 8. 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2860). Zweck: Handel mit Beleuchtungskörpern, Kleinmöbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art erwerben sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Max Meier, von Zürich, in Benzenschwil, Verwaltungsratspräsident, und Walter Moor, von Basel, in Reinach BL, Verwaltungsratsdelegierter.
18. September 1980  
**Hireba AG**, in Basel, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Dr. Oliver Wackernagel, Verwaltungspräsident, und Hans-Rudolf Kummerer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen zu zweien. Die Einschränkungen sind aufgehoben.
18. September 1980  
**H. Keller & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Metzgereiartikel usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Therwil (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.
18. September 1980  
**Baronmatten AG**, in Basel, Grundstückerwerb (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1045). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Christ und Hans Peter Baumann; Unterschriften erloschen. Hans Ulrich Forrer, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Unterschrift Gregor Schnyder, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.
18. September 1980  
**C. Wuppessahl AG**, in Basel, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 970). Prokura zu zweien neu: Riccardo Montanari, von Basel, in Allschwil.
18. September 1980  
**Castagna AG**, in Basel, Türkheimerstrasse 32a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 9. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit neuen und gebrauchten Säcken, Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Import- und Exportgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Maschinen und Waren gemäss Vertrag vom 17. 9. 1980 zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Najer, von Dagmersellen, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.
16. September 1980  
**Hotel Rössli Allschwil AG**, in Allschwil, Dorfplatz 1, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 19. August 1980. Zweck: Betrieb und Führung von gastronomischen und ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 199 311,15 und Passiven von Fr. 95 669,15 der Kollektivgesellschaft «de Jong & Probst», in Allschwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. August 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 103 642, wovon Fr. 100 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Weitere Sachwertübernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. August 1980 von Adrianus de Jong, in Allschwil: Hotelzimmerneinrichtungen, Restaurantische und -stühle gemäss Inventar vom 19. August 1980 zum Übernahmepreis von Fr. 53 825, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Adrianus de Jong-Grüsch, niederländischer Staatsangehöriger, als Präsident; Franz Probst-Steine, von Wallbach, und Ruth de Jong-Bichsel, von Eggwil, alle in Allschwil.
19. September 1980  
**Erwin Gauch**, in Arlesheim, sanitäre Anlagen, Spenglerei (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 826). Geschäftsdomizil neu: Baselstrasse 63.
19. September 1980  
**Alfred Rieder**, in Ormalingen, Hauptstrasse 154. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Rieder, von und in Ormalingen. Handel mit Landesprodukten und Betrieb einer Spezialitätenbrennerei.
19. September 1980  
**L. K. Riegg**, in Sissach, elektrotechnische Unternehmungen, Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 836). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Andreas Riegg, von Sissach und St. Gallenkappel, in Sissach.
19. September 1980  
**Rodwyl Trading AG**, in Allschwil, Vermittlung, Vertrieb, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 435). Kurt Asso Peters, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates) weiterhin einzeln. Ruth Peters, bisher Zeichnungsberechtigte, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.
19. September 1980  
**Kress + Surer AG**, in Binningen, Parkstrasse 36, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 11. September 1980. Zweck: Tiefbauunternehmen sowie Aushub, Abbruch, Strassenbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Erich Kress-Tschanz, österreichischer Staatsangehöriger, in Binningen, als Präsident, und Max Surer-Gaugler, von Arisdorf, in Niederdorf; ferner Schriftführer, von Innerferrera, in Binningen, ohne Unterschriftsberechtigung.
19. September 1980  
**Doetsch, Grether & Cie AG, Zweigniederlassung in Muttenz**, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Dr. Ralph Häni, von Basel, in Füllinsdorf.
19. September 1980  
**Ruma AG Muttenz**, in Muttenz, Handel mit Kunststoffhalbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Einzelprokura neu: Peter Reist, von Sumiswald, in Birsfelden.
19. September 1980  
**Lüchinger Holding AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 77). Statutenänderung: 16. September 1980. Sitz neu: Oberwil BL, Hohestrasse 104, bei Hans Peter Lüchinger. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Ursprüngliche Statuten: 3. Januar 1974, letztmals geändert am 22. Dezember 1976. Aktienkapital: Fr. 6 800 000, voll liberriert; 6800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Lüchinger, von Basel, in Oberwil BL, als Präsident mit Einzelunterschrift; Arthur Lüchinger, von und in Basel, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Kurt Gempp, von Basel, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien.
19. September 1980  
**Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Liestal** (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405), mit Hauptsitz in Bern. Statutenänderung: 30. Juni 1980. Zweck nun: Projektierung und Ausführung von Wasserversorgungen mit hydrologischen Untersuchungen, Grundwasserbohrungen, vertikalen Filterbrunnen, horizontalen Grundwasserfassungen, Schrägfassungen, Dükkern, Seeleitungen usw.; Tiefbauarbeiten wie Rotations- und Schlagbohrungen, Tiefbohrungen usw.
19. September 1980  
**Medisan GmbH**, bisher in Riehen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1996). Statutenänderung: 15. September 1980. Sitz neu: Binningen, Im Gerstenacker 3. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Artikeln des Spitalbedarfes. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 3. Juni 1977. Gesellschaftskapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Fides Treuhandgesellschaft, in Basel mit Fr. 10 000 und Hans Hess, von Zürich und Oberengstringen, in Binningen mit Fr. 10 000, dieser gleichzeitig Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief.
19. September 1980  
**E. Benz, Gemüsehandel**, in Teufen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). Der Firmenname lautet neu: E. Benz, Gemüse und Milchprodukte. Zweck nun: Handel mit Südfrüchten, Gemüse und Milchprodukten. Domizil nun: Unterrain 2, 9053 Teufen.
19. September 1980  
**Schreineri Danuser AG**, in Herisau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Neues Domizil: St. Gallerstrasse 57, 9100 Herisau.
19. September 1980  
**Wohnbaugenossenschaft Weierhies Grub AR**, in Grub, Bau und Unterhalt einer Wohnsiedlung für Familien und Einzelpersonen usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2113). Dr. iur. Markus Züst wohnt nun in St. Margrethen SG.
- St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**
19. September 1980  
**Vepro AG**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Vertrieb von Textilien und arverwandten Erzeugnissen. Sie kann Marktforschung und Beratung betreiben sowie Vertretungen von anderen Firmen übernehmen; ferner kann sie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anton Stadler, von Aaldorf UR, in Altstätten SG. Geschäftsadresse: Spitalstrasse 17, 9450 Altstätten.
19. September 1980  
**Feinschmiede Unterterzen AG**, in Unterterzen, Gemeinde Quartan. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. August/4. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Gesenkschmiedeteilen; Werkzeuge, Apparate- und Maschinenbau für Gewerbe und Industrie. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Steinmann-Götz, von Niederurnen, in Gerlafingen, Präsident; Fritz Hunold-Boss, von und in Oberurnen; beide mit Einzelunterschrift; Lily Steinmann-Götz, von Niederurnen, in Gerlafingen, und Anita Hunold-Boss, von und in Oberurnen; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Röhrli, 8882 Unterterzen.
19. September 1980  
**Aktiengesellschaft Kummel & Matter, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783), mit Hauptsitz in Zürich. Die Firmabezeichnung des Hauptsitzes sowie diejenige der Zweigniederlassung lautet nun: Kummel & Matter AG (Kummel & Matter SA) (Kummel & Matter Ltd.). Zweck ist nun: Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Gewinnung, des Transportes, der Verteilung und des Verbrauchs von Energie; Erbringung technischer Dienstleistungen aller Art; Handel mit technischen Produkten aller Art.
19. September 1980  
**Humosan AG**, in Muolen, Fabrikation und Vertrieb von Düng- und Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Die Prokura von Gerhard Heim ist erloschen.
19. September 1980  
**Gebüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Betrieb von Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2656), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Sulzer, von und in Winterthur, Generaldirektor, sowie Jürg Eduard Heyer, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist.
19. September 1980  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Rapperswil** (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Schiepp, von Eschlikon, in Stäfa.
19. September 1980  
**Tiba AG**, in St. Gallen, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). An der Generalversammlung vom 18. Juli 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.
19. September 1980  
**Perlat AG, Baustoffe, Sargans**, in Sargans (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1976, S. 2452). An der Generalversammlung vom 10. Juli 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.
19. September 1980  
**Gifas Electric, Gröbinger & Niek GmbH**, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). An der Generalversammlung vom 19. September 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Golda u verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Schulstrasse 1, 9403 Goldach.
19. September 1980  
**Hema-Treuhand- und Verwaltungs AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Verwaltungsbüros sowie Vermittlung von Versicherungen- und anderen Anlagen. Sie kann Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln, übernehmen, verwalten, vermieten und verpachten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Herzog, von Mettendorf, Gemeinde Hüttlingen, in Zuzwil SG, Präsident, und Heinrich Münstener, von Buchs SG und Sevelen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Neugasse 46, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19. September 1980  
**Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 29), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Peter Fehlmann, Präsident, zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georg Krnetz, von Aarburg und Bern, in Murf bei Bern, Vizepräsident, und Walter Fuhrmann, von Oeschenschab, in Murf bei Bern.
19. September 1980  
**Vesuvo S.A., in liquidazione**, in Roveredo, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 3. 1980, n. 53, p. 725). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. September 1980  
**de Jong & Probst**, in Allschwil, Betrieb des Hotel-Restaurants Rössli (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die «Hotel Rössli Allschwil AG», in Allschwil, über. Die Liquidation ist durchgeführt und die Gesellschaft wird gelöst.





## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**305613.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 181677. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärproduk-  
te. (Int. Kl. 5)

## TRILEPTAL

**305614.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 181765. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Mittel zur Bekämpfung von Hausungeziefer und Fliegen.  
(Int. Kl. 5)

## SPECTRACID

**305615.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 181950. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## UNIDISPERS

**305616.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 181952. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## UNISPERS

**305617.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 182308. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier-  
und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel  
(Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbar-  
machen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## DESOGEN

**305618.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 182309. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier-  
und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel  
(Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbar-  
machen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## STEROSAN

**305619.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 182357. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## AVILON

**305620.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 182429. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PARISTAL

**305621.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 182510. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April  
1980 an.

Reinigungsmittel, Waschmittel, Appreturmittel, Entschluchtungs-  
mittel und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

## BLANKISOL

**305622.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
L. Orlik Limited, c/o Harvey Preen & Co., Clement House, 99, Ald-  
wych, London W.2 (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Airwork  
House, 35, Piccadilly, London W. C. 1 (Grossbritannien). - Fabrik-  
ation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180959. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Pfeifen und Tabak. (Int. Kl. 34)

## CAPTAIN BLACK

**305623.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, Cleveland  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Er-  
neuerung der Marke Nr. 180880 von The Bullard Company,  
Bridgeport (Connecticut, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 28. April 1980 an.

Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)

## DYNATROL

**305624.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiter-  
ter Warenangabe der Marke Nr. 287902. Die Schutzfrist aus der Er-  
neuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Mottenschutzmittel, Käferschutzmittel. (Int. Kl. 5)

## MITIN

**305625.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 18. Dezember 1979.  
Trak Incorporated, 187 Neck Road, Industrial Park, Ward Hill  
(Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Ski, Sportschuhe, Sportbekleidungsstücke. (Int. Kl. 25, 28)

## TRAK

**305626.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
Thermowag AG, Felsenrainstrasse 1, 8052 Zürich. - Fabrikation  
und Handel.

Unterlagsböden. (Int. Kl. 19, 27)

## RENOPLANIT

**305627.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Samen, Sämereien. (Int. Kl. 31)

## TRITICOR

**305628.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Klebstoffe, Leime. (Int. Kl. 1, 16)

## ARAFAST

**305629.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe, Leime. (Int. Kl. 1, 16)

## ARAVITE

**305630.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Dannemann AG, Zollikerstrasse 251, 8008 Zürich. - Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren und Zigaril-  
los; Raucherbedarfsartikel, nämlich nicht-elektrische Zigarren- und  
Zigarettenanzünder, Zigarettschneider, Zigarren- und Zigaretten-  
etuis, Zigarren- und Zigaretten Dosen, alle diese Waren nicht aus  
Edelmetall und/oder nicht damit plattiert. (Int. Kl. 34)

## BELLE EPOQUE

**305631.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 27. Dezember 1979.  
Ottmar Botzenhardt GmbH, Am Eichenrain 40, Schwäbisch Gmünd  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Collierketten. (Int. Kl. 14)

## HERZKETTCHEN VON BOTZENHARDT

**305632.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Warco S.A., 1, rue Lamartine, 1203 Genf. - Fabrikation und  
Handel.

Elektrische Küchenmischmaschinen und -apparate.  
(Int. Kl. 7, 9, 11)

## STECA

**305633.** Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.  
Alubox AG, Seefeldstrasse 8, 8008 Zürich. - Fabrikation und  
Handel.

Zubehör für Modelleisenbahnen. (Int. Kl. 28)

## LEBU

**305634.** Date de dépôt: 18 avril 1980.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 180476. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1980.

Détergents, préparations pour le nettoyage et le décapage, agents mouillants et émulsifiants; produits chimiques pour usages industriels. (Cl. int. 1, 3)

## LENSEX

**305635.** Date de dépôt: 22 avril 1980.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Films photopolymères. (Cl. int. 1)

## VACREL

**305636.** Date de dépôt: 22 avril 1980.  
Sodip S.A. société pour la distribution de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, 44, rue Chandieu, 1202 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, vétérinaires, désinfectants et, notamment, un produit pour le traitement des affections des voies respiratoires et de la coqueluche. (Cl. int. 5)

## RECTOQUINTYL

**305637.** Date de dépôt: 24 avril 1980.  
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## AMBACAMP

**305638.** Date de dépôt: 29 avril 1980.  
Société de spécialités chimiques ND S.A., 6, via Monnet, 1214 Vernier. - Fabrication.

Déodorant corporel. (Cl. int. 3, 5)

## MELODY OF LOVE

**305639.** Date de dépôt: 29 avril 1980.  
Les Fils de Georges Gaillard, 1907 Saxon. - Commerce.

Fruits et légumes. (Cl. int. 31)

## VAL-D'OR

**305640.** Date de dépôt: 29 avril 1980.  
Energy Sciences Inc., 8 Gill Street, Woburn (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce.

Transformateurs à haute tension, en particulier pour systèmes à faisceau électronique. (Cl. int. 9)

## ISOPRIME

**305641.** Date de dépôt: 29 avril 1980.  
Fabrique des Montres Mildia S.A., 10, rue du Crêt-Rosel, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 180454. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1980.

Pièces d'horlogerie de tous genres et de tous formats, notamment montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres, ainsi que les parties constituantes de ces produits. (Cl. int. 14)

## MILDIA WATCH CO. LTD.

**305642.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1980.  
Kustannusosakeyhtiö Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki 12 (Finnland). - Fabrication et Handel.

Papier, Papp (Karton); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel, insbesondere Bucheinbände; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

## OTABIND

**305643.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1980.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 1. November 1979.  
Swedish Rail System AB SRS, Framnäsbacken 18, Solna (Schweden). - Fabrication und Handel.

Apparate, welche bei Eisenbahngelassen oder auf Schienenfahrzeugen installiert werden und dazu dienen, ein Schmier- oder Markiermittel auszustossen. (Int. Kl. 7)

## CLICOMATIC

**305644.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980.  
Reto Bücheli, Steinenberg 25, 4051 Basel. - Fabrication. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177676. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1979 an.

Praliné schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



**305645.** Date de dépôt: 12 mars 1980.  
Michel Collaud, 50, chemin de Renens, 1004 Lausanne; adresse pour la correspondance: 6, rue Haldimand, 1003 Lausanne. - Fabrication. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 178300. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1979.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 531.

**305646.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1979.  
Siegfried Becker, Ittersbacher Strasse 4, Keltern-Weller (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

## SBK

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7837.

**305647.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1980.  
Dieter Kitzenmaier KG, Zähringer Allee 19, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

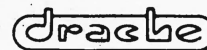
Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6115.

**305648.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.  
Wilib. Drache KG (GmbH & Co.), Allgäustrasse 3-5, Solingen 14 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Besteckteile, versilbert. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7841.

**305649.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Columbia Pictures Industries, Inc., 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Kinofilme, Video-Bänder, Video-Platten und Spielautomaten US-amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 28)



**305650.** Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1980.  
The House of Edgeworth Incorporated, Baarerstrasse 10, 6300 Zug. - Fabrication und Handel.

Mit Rum und Ahornsaffort sossierter Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)



**305651.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.  
Rockwell International Corporation, 600 Grant Street, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179107. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Lenk- und Anhängerechsen sowie Bestandteile davon: Lenkelenkte; Räder und Naben; Bremsen und Bremsysteme für Fahrzeuge und Bestandteile von und Servo-Einrichtungen zu solchen; Federn für Fahrzeuge, inklusive Blattfedern und andere mechanische Federn sowie Federbügel; Stossstangen, inklusive vertikale Stege und Befestigungsstangen; Metallstanzteile, Präzisionspress- und -schmiedeteile, Stahlgussteile, Grauguss- und Sphärogussteile für die Herstellung von Fahrzeugbestandteilen; Antriebsachsen für Fahrzeuge sowie Bestandteile von solchen, inklusive Achswellen, Differentialmechanismen, Schneckenräder und -getriebe sowie Antriebsachsgehäuse; Mehrfachübersetzungs-Antriebsachsen und Bestandteile von solchen; Tandem-Achsen für Fahrzeuge, Drehgestelle und Laufachsen sowie Kraftübertragungsmechanismen für Fahrzeuge, inklusive Kupplungen, Wechselgetriebe, Drehmomentwandler, Abzweiggetriebe, Drehmomentabzweiger, Getriebe sowie Teile zu solchen und Universalgelenke; klammerartige Halter aus Metall. Luft- und ÖlfILTER, Beleuchtungseinrichtungen, Flugzeuge und Flugzeugbestandteile. (Int. Kl. 6, 11, 12)

## ROCKWELL-STANDARD

**305652.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979. Rockwell International Corporation, 600 Grant Street, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Klammerartige Halter aus Metall; Metallstanzteile, Präzisionspress- und -schmiedeteile, Stahlgussteile, Grauguss- und Sphärogussteile für die Herstellung von Fahrzeugbestandteilen; Bremsen und Bremssysteme für Fahrzeuge und Bestandteile von und Servo-Einrichtungen zu solchen; selbstbewegliche Sitze und Teile von solchen, inklusive Rohrrahmen für Sitze sowie Sitz- und Rückenlehnen; Antriebs-, Lenk- und Anhängerachsen für Fahrzeuge sowie Bestandteile von solchen, inklusive Achswellen, Differentialmechanismen, Schneckenräder und Getriebe, Triebachsbochsen, volle und hohle Laufachsen; Lenkelemente, Räder und Naben; Mehrfachübersetzungs-Antriebsachsen und deren Bestandteile; Tandem-Achsen für Fahrzeuge, Drehgestelle und Laufachsen; Kraftübertragungsmechanismen für Fahrzeuge, inklusive Kupplungen, Wechselfgetriebe, Drehmomentwechsler, Abzweiggetriebe, Drehmomentabzweiger, Getriebe und Teile von solchen sowie Universalgelenke; Federn für Fahrzeuge, inklusive Blattfedern und andere mechanische Federn, Federbügel und Stossstangen mit vertikalen Stegen und Befestigungsstangen. Luft- und Ölfilter, Beleuchtungseinrichtungen, Flugzeuge und Flugzeugbestandteile. (Int. Kl. 6, 11, 12)



**305653.** Date de dépôt: 10 juillet 1980. Nordson Corporation, Jackson Street, Amherst (Ohio, USA). - Fabrication et commerce.

Machines pour pulvériser et appliquer des matériaux, ces machines consistent en canons pulvérisateurs, applicateurs, pompes, moteurs, tuyaux, filtres, réchauffeurs de fluides, appareillage hydraulique, pneumatique, mécanique et électrique, et composants utilisés dans ces machines. (Cl. int. 7)



**305654.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1980. Innovation Sweden Innsved AB, Arsenalsgatan 8c, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Dekorationsgegenstände in Form von künstlichen Pflanzen. (Int. Kl. 26)



Die Marke wird hell- und dunkelgrün ausgeführt.

**305655.** Date de dépôt: 14 décembre 1979. Coop Lausanne-Chablais, 5, chemin du Chêne, 1020 Renens VD. - Commerce.

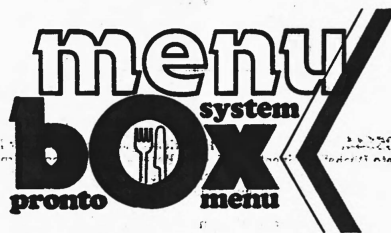
Articles de ménage, à savoir vaisselle, verrerie, couverts, casseroles, marmites, chauffe-plats, batterie de cuisine, articles à jeter, à savoir sachets pour la congélation, vaisselle en carton, serviettes et nappes en papier, sacs à ordures, vanneries, balais, brosses, articles et produits de nettoyage, articles de sport, articles de camping, à savoir tentes, vaisselle de camping, grils au charbon de bois, articles de toilette, produits cosmétiques et de parfumerie, maroquinerie, à savoir porte-monnaie, portefeuilles, sacs pour dames, sacs pour messieurs, articles de voyage, à savoir valises, sacs de voyage, beauty-cases, sacs d'écoliers, bijoux, montres, articles de papeterie, librairie, disques, cassettes, appareils de radio et de télévision, y compris équipement Hi-Fi, appareils photographiques et cinématographiques, caméras et accessoires, projecteurs, films, articles pour fumeurs, journaux, revues, appareils électriques ménagers, jouets, meubles, y compris meubles de jardin, literie, tapis, rideaux, laines, articles de mercerie, colifichets, articles pour animaux, à savoir corbeilles, colliers, cages, jouets, mangeoires, perchoirs, graines pour oiseaux, articles de bricolage, à savoir scies, rabots, marteaux, boîtes à outils et outils divers, peintures, tapisseries, quincaillerie, à savoir outils pour le jardinage, pots à fleurs, outils pour la voiture, auto radio, produits d'entretien pour la voiture, matériels et matériaux de construction, articles sanitaires, échelles, piles, fournitures électriques, confection dames, messieurs et enfants, produits alimentaires, fleurs. (Cl. int. 1, 2, 3, 5 à 9, 11, 14, 16, 18 à 31, 34)



(La marque s'est imposée dans le commerce)

**305656.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980. Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)



Die Marke wird schwarz und gelb ausgeführt.

**305657.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980. Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

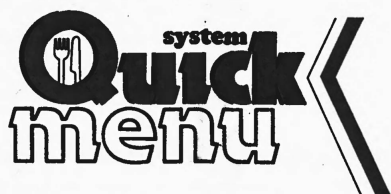
Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)



Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

**305658.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980. Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

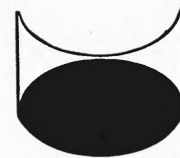
Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)



Die Marke wird schwarz und blau ausgeführt.

**305659.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980. Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Shampoo, nicht-medizinische Präparate zum Konditionieren von Tierhäuten; veterinärmedizinische Präparate; Präparate zum Vertilgen von schädlichen Tieren; Ketten; Vogelbäder; Scheren, Haar- und Nägelschneidegeräte; Publikationen, Broschüren; Leinen, Halsbänder, Maulkörbe und Geschirre für Tiere; Halsbänder für Tiere, Knochenimitationen und Kaugegenstände für Hunde; Hundehütten; Käme und Bürsten; Behälter für den Versand oder für das Tragen von Haustieren; Käfige für Vögel, Hamster, Hasen und andere kleine Tiere; Erkennungsanhänger, Spielzeuge, Streuprodukte und Futter für Tiere. (Int. Kl. 3, 5, 8, 16, 18, 20, 21, 28, 31)



**305660.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980. Spengler AG, Benkenstrasse 22, 4054 Basel. - Handel.

Herren-Mäntel. (Int. Kl. 25)



**305661.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1980. Verlag Neue Technik, F. Ammann, Tiefenhöfe 11, 8001 Zürich; Geschäftsadresse: Cicero-Verlag AG, Stauffacherstrasse 5, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Fachzeitschrift für Automation, industrielle Elektronik und EDV. (Int. Kl. 16)



(Durchgesetzte Marke)

Die Marke wird rot ausgeführt.

**305662.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980. Eric Schweizer Samen AG Thun, 3600 Thun; Korrespondenzadresse: Postfach 360, 3601 Thun. - Fabrikation und Handel.

Rasenerbizid. (Int. Kl. 1, 5)



**305663.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980. Eric Schweizer Samen AG Thun, 3600 Thun; Korrespondenzadresse: Postfach 360, 3601 Thun. - Fabrikation und Handel.

Rasendünger. (Int. Kl. 1)



## COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Passiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	4 072 625.—
Obligationen und Pfandbriefe	78 536 752.—
Schuldbuchforderungen	9 925 520.—
Darlehen an Körperschaften	6 008 118.—
Grundpfandtitel	266 985 368.—
Grundstücke	219 098 000.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 489 476.—
Übrige Kapitalanlagen	3 255 871.—
Liquide Mittel	1 612 224.—
Guthaben aus Rückversicherungen	1 149 204.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 948 996.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	3 089 699.—
Stückzinsen	3 117 090.—
Übrige Aktiven	5 729 985.—
	<u>614 018 928.—</u>

Fr.

Von den Aktiven sind als Sicherstellung,  
Kautions- oder Pfand gebunden 578 478 966.—

Basel, den 27. Juni 1980

	Fr.
Reservfonds	6 765 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	34 522 038.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	521 816 605.—
Prämienübertrag	8 516 839.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	899 675.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	415 956.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	986 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	4 536 920.—
Grundpfandschulden	297 304.—
Depositen und Kautionen	1 456 000.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 734 383.—
Übrige Passiven	24 397 036.—
	<u>7 675 172.—</u>

614 018 928.—

Fr.

Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR) 16 875.—

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft  
Dr. A. Simon H. Kaufmann

## Rhein Rückversicherung AG, Basel

Aktiven

Bilanz auf 30. Juni 1980

Passiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	16 042 098.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	4 693 733.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	602.—
Guthaben bei Banken	6 621 658.—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	12 965 456.—
Deposits aus übernommenen Versicherungen	14 975 394.—
Übrige Aktiven	6 247 967.—
	<u>61 546 908.—</u>

Basel, den 5. September 1980

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	10 000 000.—
Reservfonds	200 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	2 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Lebensversicherung:	
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	220 179.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	127 116.—
Unfall- und Schadenversicherung:	
Prämienüberträge	11 752 178.—
Schwebende Schäden	10 530 030.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	11 350 703.—
Deposits aus abgegebenen Versicherungen	8 453 009.—
Schuldverpflichtungen:	
Banken	644 294.—
Übrige Passiven	6 269 399.—
	<u>61 546 908.—</u>

Rhein Rückversicherung AG  
Dr. A. ab Egg E. Honegger

## La Genevoise, Compagnie d'Assurance sur la Vie, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1979

Passif

	Fr.
Actions et parts sociales	13 614 418.—
Obligationen und lettres de gage	395 592 993.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	2 182 080.—
Prêts à des corporations	6 575 000.—
Titres de gage immobilier	338 245 312.—
Immeubles	273 580 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	2 172 947.—
Prêts et avances sur polices	20 462 987.—
Prêts sur nantissement	6 003 887.—
Autres placements	978 535.—
Avoirs liquides	7 338 737.—
Avoirs provenant des réassurances	7 753 426.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	7 331 656.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	1 425 659.—
Intérêts courus	13 291 001.—
Autre actif	7 704 021.—
	<u>1 104 252 659.—</u>

Fr.

De l'actif ci-dessus sont engagés à titre  
de sûretés, de cautionnements ou de gages 911 343 247.—

Genève, le 27 juin 1980

	Fr.
Capital social	13 200 000.—
Fonds de réserve	6 600 000.—
Réserves statutaires	3 000 000.—
Réserves spéciales	11 600 000.—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	47 160 000.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	884 216 016.—
Correction relative à l'échéance des primes	23 465 769.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	4 975 128.—
Réserves des réassurances acceptées	5 198 271.—
Autres réserves techniques de la branche vie	22 679 064.—
Réserves techniques des autres branches	26 759 542.—
Créances des réassureurs	3 627 535.—
Dettes garanties par gage immobilier	927 500.—
Dépôts et cautionnements	564 948.—
Dépôts de primes et primes payées d'avance	12 955 915.—
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	2 886 934.—
Autre passif	27 037 408.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	7 302 883.—
Solde à nouveau	395 746.—
	<u>1 104 252 659.—</u>

Fr.

Garanties accordées (art. 670 CO) 94 316.—

La Genevoise, Compagnie d'Assurance sur la Vie  
L. Schatz

## La Providence I.A.R.D., Paris

Bilan au 31 décembre 1979

Actif	fr.fr.	Passif	fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	922 373 902.98	Capital social	120 903 900.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	18 913 686.14	Fonds de réserve (Prime d'émission)	11 881 727.—
Autres actions et parts sociales	198 645 162.54	Réserves spéciales des plus-values nettes à long terme	20 663 362.98
Autres valeurs mobilières	44 616 469.60	Réserve de réévaluation	10 372 774.63
Prêts à des corporations	44 447 951.17	Provision spéciale de réévaluation	32 567 067.32
Titres de gage immobilier	38 891 629.03	Réserves diverses et report de bénéfice	18 406 207.25
Immeubles	395 181 710.72	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	27 706.82	Réserve pour risques en cours	247 614 480.58
Avoirs en banques	50 915 528.39	Réserves mathématiques des rentes en cours	122 386 086.46
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	157 342 461.31	Réserve pour sinistres à régler	1 290 179 521.45
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	137 124 414.88	Autres réserves techniques pour particip. aux excédents	444 521.29
Dépôts pour réassurances acceptées	112 560 603.13	Pour annulation de primes et autres provisions de primes	2 144 050.35
Prorata d'intérêts et loyers	43 550 503.23	Provisions mathématiques des acceptations vie	6 645 067.95
Mobilier et matériel	14 909 661.22	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	16 857 128.76
Cautionnements	1 644 398.04	Dépôts pour réassurances cédées	216 317 694.84
Autres actifs	118 959 348.48	Engagements:	
		Agents	43 210 664.05
		Dettes garanties par gage immobilier	2 324 537.01
		Articles compensateurs:	
		Provisions pour pertes et charges	5 015 362.49
		Cautionnements	4 024 626.11
		Autres passifs	103 327 736.87
		Solde du compte de profits et pertes	24 818 620.29
			2 300 105 137.68
	2 300 105 137.68		

Paris le 11 septembre 1980

La Providence I.A.R.D.  
Bernard Dubois de Montreynaud  
Directeur général

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Thurgauische Kantonalbank



Staatsgarantie

5½% Anleihe 1980-91 (Oktober)  
von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 26.279)

Anleihezweck: Finanzierung des Aktivgeschäftes  
 Laufzeit: 11/9 Jahre  
 Emissionspreis: 101%  
 Zeichnungsfrist: 1. bis 8. Oktober 1980, mittags  
 Liberierung: 24. Oktober 1980  
 Kotierung: Börsen von Basel und Zürich

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Weinfelden, den 30. September 1980

Thurgauische Kantonalbank

## ARA Film AG, Zug

2. Publikation

Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 6. November 1980, 16 Uhr, c/o Vullie &amp; Jexler, Genferstrasse 24, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des letztjährigen Protokolls.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1978.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

## Grand Hotel &amp; Beau-Rivage Interlaken AG

Einladung zu einer ausserordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 13. Oktober 1980, 11 Uhr, in das Büro Dr. A. Breitenbach, Fürsprecher und Notar, Bubenbergrplatz 9, Bern.

Traktanden:

1. Statutenänderung: Anpassung des Gesellschaftszweckes an die bestehenden Verhältnisse.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Der Text des neuen Gesellschaftszweckes kann sowohl bei der Direktion des Grand Hotels Beau-Rivage in Interlaken, als auch in der Kanzlei des unterzeichneten Beauftragten eingesehen werden.

Versammlungsteilnehmer haben sich entweder durch Vorlegung von Inhaberaktien der Gesellschaft oder mit der entsprechenden Besitzbescheinigung einer Bank auszuweisen.

Bern, den 26. September 1980

Der Beauftragte der Verwaltung:  
Dr. A. Breitenbach

## hbg-Immobilienfonds

Ausschüttung Coupons per 30. September 1980.

Fr. 50.— Ausschüttung pro Anteil für die Zeit  
vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980.  
Fr. 17.50 abzüglich 35% Verrechnungssteuer.  
Fr. 32.50 Nettoauszahlung.

Der Rechenschaftsbericht kann ab ca. Ende November 1980 unentgeltlich sowohl bei der Fondsstellung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:

Schweiz. Bankverein, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel.

Maag-Zahnräder & -Maschinen  
Aktiengesellschaft, Zürich

## Zusatzdividende

Die ordentliche Generalversammlung vom 17. April 1980 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, im Laufe des Jahres nach seinem Ermessen eine weitere Ausschüttung zu machen.

Der Verwaltungsrat hat nun beschlossen, auf den 2. Oktober 1980 pro Aktie und Partizipationsschein Fr. 10.— brutto, abzüglich Verrechnungssteuer, Fr. 6.50 netto auszuzahlen.

Namenaktien

Die Zusatzdividende wird an alle eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft direkt überwiesen.

Partizipationsscheine

Coupon Nr. 18 kann spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und deren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Zürich, den 24. September 1980

Der Verwaltungsrat

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DE PLACEMENTS  
BASELCoupons-Auszahlung  
per 1. Oktober 1980

## INTERCONTINENTAL TRUST

Coupon Nr. 63 (einschliesslich Fr. -.35  
zurückgeforderte ausländische  
Quellensteuern) Fr. 12.80  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 4.48  
netto pro Anteil Fr. 8.32

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilseiner mit Bankenerklärung: Fr. 12.10 netto.

Der Rechenschaftsbericht kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

Schweizerischer  
Bankverein

Bank in Burgdorf, Bodenkreditbank in Basel, Adler &amp; Co. AG, Ehinger &amp; Cie AG, Armand von Ernst &amp; Cie AG, Schweizerische Depositen- und Kreditbank.

Inserate erschliessen den Markt





**50 JAHRE**  
DIE ERSTE SCHWEIZERISCHE  
FONDSLEITUNGSGESELLSCHAFT  
INFORMIERT

**USSEC**

Anlagefonds für amerikanische Werte

**Coupons-Auszahlung**

per 1. Oktober 1980

Aus Erträgen und Stock-

dividenden:

Coupon Nr. 4, Bruttobetrag Fr. 15.-  
abzüglich Fr. 5.25  
35% Verrechnungssteuer Fr. 9.75  
Nettobetrag je Anteil Fr. 9.75

Ausschüttung für nicht in der Schweiz  
domizilierte Anteilseininhaber mit  
Bankenerklärung

Coupon Nr. 4, Bruttobetrag Fr. 15.-  
abzüglich 15% amerikanischer  
Steuerrückbehalt Fr. 2.50  
Nettobetrag je Anteil Fr. 12.50

Valoren-Nummer 278 965

Zeichnungs- und Zahlstellen:



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SKA

Hauptsitz und schweizerische Nieder-  
lassungen.

Rechenschaftsberichte können bei den  
Zahl- und Zeichnungsstellen bezogen  
werden.



**50 ANS**  
LA PLUS ANCIENNE SOCIÉTÉ  
SUISSE DE GESTION DE FONDS  
INFORME

**USSEC**

Fonds de placement pour valeurs  
américaines

**Paiement de coupons**

au 1<sup>er</sup> octobre 1980

Revenus et dividendes en actions:

Coupon no 4, brut Fr. 15.-  
moins impôt anticipé de 35% Fr. 5.25  
net pour chaque part Fr. 9.75

Distribution pour les porteurs de parts  
domiciliés à l'étranger avec déclaration  
bancaire

Coupon no 4, brut Fr. 15.-  
moins 15% d'impôt américain  
supplémentaire sur les revenus en  
provenance des Etats-Unis Fr. 2.50  
net pour chaque part Fr. 12.50

Numéro de valeur 278 965

Domiciles de souscription et de paiement:



CREDIT SUISSE  
CS

siège central de succursales en Suisse

Le rapport de gestion peut être demandé  
aux domiciles de souscription et de paie-  
ment.

**Ihre**

Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.  
mit Ringmechaniken, Draht-  
spiralen, WIRO, Nylon-  
Spiralen oder Plastic-Rücken  
bindet pünktlich



Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

**Appareil à ramer**



TUNTURI 120, avan-  
té et avancé tech-  
niquement. Freinhydra-  
n-que, siège roulant,  
silencieux. Qualité de  
Finlande.  
TUNTURI S 120 398.-  
S 140 avec frein 579.-  
Magasins d'articles de  
sport et grands magasins  
Site pour l'installation  
d'équipements de sport et de  
gymnastique GISM  
132 Macina  
032/23 69 83 ou 01/66 11 38

**Zu verkaufen**

**Hebebühne**

Arbeitshöhe 18,5 m,  
Schwenkbereich  
360°. Bühnenträger-  
kraft 180 kg. Betrieb  
wahlweise mit Die-  
selmotor oder  
elektrisch. Mod.  
Bd/ford, gebraucht.  
Bei sofortiger Weg-  
nahme sehr günsti-  
ger Preis.

W. Richner AG  
5722 Gränichen  
Tel. 064 31 34 34

**Neues  
Sonderheft**

Haushaltungs-  
rechnungen von  
Unselbständig-  
erwerbenden  
1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine  
Untersuchung ähn-  
licher Ausmasses über  
die Lebenshaltung von  
privaten Haushalten in  
den Jahren 1958 bis  
1958 durchgeführt und  
1942 publiziert. Eine  
ausführliche Bericht-  
stattung über die erwei-  
terte Erhebung im Jah-  
re 1975 ist angesichts  
der grossen Bedeutung  
der funktionalen Zu-  
sammenhänge zwi-  
schen der Ausgaben-  
struktur der Haushal-  
tungen und den Ein-  
kommen, der Haushalt-  
grösse, der regionalen  
Zugehörigkeit sowie  
der beruflichen Stel-  
lung des Haushaltsvor-  
standes sicher gerech-  
fertigt. Die Fülle an in-  
teressanten Informa-  
tionen dürfen den Nach-  
teil des zeitlichen Ab-  
stands zwischen Erhe-  
bung und Publikation  
bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzel-  
heftes beträgt Fr. 28.-.  
Voreinzahlungen sind  
erfordern auf Postchek-  
konto 30-620, Schwei-  
zerisches Handels-  
ambulat, Bern. Die Be-  
stimmung ist auf dem Ab-  
schnitt des Einzel-  
heftes anzubringen.

direkt ab Fabrik zu  
vorteilhaften  
Fabrikpreisen,  
Schweizer Qualität,  
Lieferung franko  
Aufstellungsort  
ganze Schweiz.  
Tel. 01 948 14 44

**PUBLICATION  
OFFICIELLE  
DES COURS**

Octobre 1980

Emission Fr. 1530.50  
Reprise Fr. 1329.-



Fonds de Participations  
Foncières Suisses  
Genève

Per Anfang 1981  
günstig zu verkaufen

**Buchungs-  
automat**

Ruf-Intracont-54, Modell 653 T,  
In einwandfreiem Zustand, für:  
- Finanzbuchhaltung  
- Debitorenbuchhaltung  
- Kreditorenbuchhaltung  
- Lohnwesen

Christian Pitschen AG  
8037 Zürich  
Tel. 01 361 03 73

**Zu verkaufen**

**Lochkartenanlage  
96 Col.**

zum Stanzen, Beschriften, Lesen,  
Sortieren. On/Off-Line und zirka  
50 000 Adressen, verschiedene  
Branchen, ganze Schweiz.  
Bei sofortiger Wegnahme günstiger  
Preis.

W. Richner AG, 5722 Gränichen  
Telefon (064) 31 34 34

wird Monat für  
Monat von mehreren  
Tausend Chefs und anderen  
tüchtigen Berufsleuten  
gelesen. Wissen Sie, warum?



**DER  
ORGANISATOR**

Unser Preis des Einzel-  
heftes beträgt Fr. 28.-.  
Voreinzahlungen sind  
erfordern auf Postchek-  
konto 30-620, Schwei-  
zerisches Handels-  
ambulat, Bern. Die Be-  
stimmung ist auf dem Ab-  
schnitt des Einzel-  
heftes anzubringen.

**Sindim  
Société d'investissements immobiliers SA  
Genève**

17, rue Bovy-Lysberg

**Avis aux porteurs de bons de participation**

En application de notre décision du 17 septembre 1980 de rembourser la totalité des  
bons de participation Sindim en circulation, nous notifions aux porteurs de ces titres:

- les bons de participation Sindim sont remboursables au pair à partir du 15 octobre 1980 aux guichets des  
Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA, Genève  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA, Genève  
MM. E. Gutzwiller & Cie, Bâle
- contre remise des titres, coupons n° 3 à 16 attachés
- les porteurs conservent les coupons n° 1 et 2 qui leur donneront droit ultérieurement à une répartition des bénéfices ainsi que, cas échéant, à leur part statutaire au produit de liquidation de la société.

Genève, le 22 septembre 1980

Le conseil d'administration

Das Depositenheft Nr. 127.979/03  
ausgestellt von der Migros Bank,  
mit einem Saldo von Fr. 3763.80,  
wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes  
werden hiermit aufgefordert, dieses  
inner 6 Monaten von heute an ge-  
rechnet an den Schaltern der Mi-  
gros Bank vorzuweisen, als künftige  
falls dieses Sparheft als kraftlos  
erklärt und an dessen Stelle ein  
neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 25. September 1980  
Migros Bank, Winterthur

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. 962.443.17 der  
Kantonalbank von Bern, Thun, wird  
vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss  
Art. 90 OR entkräften und über das  
entsprechende Guthaben verfügen,  
sofern der Inhaber des Sparheftes  
dieses nicht innerhalb von drei Mo-  
naten der Kantonalbank von Bern,  
Thun, vorlegt und sein besseres  
Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

**Kassenschränke**

direkt ab Fabrik zu  
vorteilhaften  
Fabrikpreisen,  
Schweizer Qualität,  
Lieferung franko  
Aufstellungsort  
ganze Schweiz.  
Tel. 01 948 14 44

**Direct Mail  
selbst  
versenden.**

Unsere Maschinen  
bewältigen in einer Stunde das Einpacken,  
Adressieren und Frankieren von bis zu  
4'000 Briefen.  
Schon mit jährlich 4 Aussendungen von  
2'000 Briefen lohnt es sich, diese Maschine  
zu kaufen, zu mieten oder zu leasen.

**Pitney Bowes**

Pitney Bowes (Switzerland) AG  
Mailing-Systeme  
Poststrassen • Falzmaschinen • Couver-  
tormaschinen • Adressiermaschinen  
Frankiermaschinen • Heft-, Etikettier- und  
Zusammentragsmaschinen • Brieföffnungs-  
maschinen • Briefschliessmaschinen  
Zählmaschinen • Kopiergeräte.  
Zürich-Effretikon 052 32 63 21  
Basel 061 23 55 08  
Bern 031 52 22 34  
Genf 022 94 44 55/6

**Zu verkaufen**

**Rollomat**

für Loch- oder Kartellkarten. Sehr  
grosser Inhalt. Elektronischer Vor-  
und Rückwärtslauf; mit Arbeits-  
tisch.

W. Richner AG, 5722 Gränichen  
Tel. 064 31 34 34



Inserate erschliessen  
den Markt

**Anwälte, Treuhänder, Ingenieure  
speziell praktisch für Sie  
«Hochstapler»-Archiv-Elemente**

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug.  
Sie können mit 0,25 m<sup>2</sup> beginnen, z. B.: 300 kg Akten p e r f e k t archiviert  
für Fr. 260.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je  
Einzelossier. Für alle Mappen, Ordnerinhalte, Kuverttaschen, total  
Loseblatt, Prospekte... auf A4 basierend oder auch für Folioformat.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co., Bergstr. 5, 5036 Ober-  
entfelden oder einfach per Tel. 064 43 30 00  
auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. - Wir ru-  
fen auf unsere Kosten zurück.

La nouvelle  
formule magique:

**SALE  
AND  
LEASE  
BACK.**

Vous nous vendez immédiate-  
ment l'ensemble de votre  
flotte d'entreprise et utilisez le  
capital ainsi libéré pour d'autres  
investissements. Vous récupérez  
vos voitures le même jour,  
en leasing, et complétez le parc  
(suivant l'état des véhicules) par  
des modèles neufs du programme  
économique VW/AUDI.

Une manière élégante de vous  
éviter tous les problèmes relatifs à  
l'administration d'un parc de  
véhicules, à l'amortissement,  
aux reprises et aux impôts!  
Qu'il s'agisse de véhicules de  
service comme aussi des  
voitures des représentants et de  
la direction.

Téléphonez ou écrivez-nous.  
Nous vous fournirons volontiers  
toute la documentation qui s'y  
rapporte.



Téléphone: 056 43 01 01  
5116 Schinznach-Bad

**COUPON INFORMATION**

Veuillez nous faire parvenir votre  
documentation concernant le  
LEASING

Nous désirons des précisions au sujet  
du système dit SALE AND LEASE  
BACK

Veuillez nous contacter au téléphone  
pour un entretien sans engagement  
de votre part

(demander M. \_\_\_\_\_ svp)

Nous attendons votre visite

le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ h.

Prêtez de mettre une croix dans la case désirée

Timbre de l'entrepreneur

Coupon à expédier à: AMAG LEASING,  
5116 Schinznach-Bad 130

**GUTSCHEIN**

Berechtigt zum persönlichen  
Gratisbezug einer ORGANISATOR-  
Ausgabe an Ihre Adresse:

Herr/Frau Name \_\_\_\_\_  
Titel \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Borsh \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

VERLAG ORGANISATOR AG

WISSEN BRINGT LUTZEN